



Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca  
**ISTITUTO COMPRESIVO STATALE "G. LEVA" TRAVEDONA MONATE (VA)**  
Largo Don Lorenzo Milani n. 20, 21028 Travedona Monate  
Tel. 0332/977461 – fax 0332/978360 – C.F. 83007110121  
e-mail [comprensivotravedona@libero.it](mailto:comprensivotravedona@libero.it) - [vaic833001@istruzione.it](mailto:vaic833001@istruzione.it)  
posta certificata [vaic833001@pec.istruzione.it](mailto:vaic833001@pec.istruzione.it) sito [www.ictravedonamonate.it](http://www.ictravedonamonate.it)

Protocollo digitale come da segnatura

Travedona Monate, 20 gennaio 2017

**Agli interessati  
tramite pubblicazione sul sito web dell'Istituto**

**OGGETTO:** Avviso pubblico per la selezione di persona fisica madrelingua inglese a cui conferire l'incarico di esperto esterno del **Progetto "Conversazione in lingua inglese Scuole Sec. 1° grado"**  
- SCADENZA h. 10,00 del giorno 03/02/2017 -

### LA DIRIGENTE SCOLASTICA

**VISTA** la determina di avvio della procedura comparativa per la selezione di esperti da incaricare per la realizzazione di progetti di ampliamento dell'offerta formativa a.s. 2016/2017 - Prot. n. 1314 del 04/11/2016;

**CONSIDERATO** che a seguito di formale indagine interna all'istituzione scolastica non sono stati individuati esperti per la realizzazione del progetto in oggetto;

**TENUTO CONTO** degli obiettivi, delle finalità e degli strumenti già stabiliti nella Scheda di Sintesi del progetto predisposta dalla docente Responsabile;

### PUBBLICA

IL PRESENTE AVVISO PER LA SELEZIONE DI **N. 1 ESPERTO ESTERNO MADRELINGUA INGLESE** DA INCARICARE PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO **"CONVERSAZIONE IN LINGUA INGLESE SCUOLE SECONDARIE 1° GRADO" a.s. 2016/2017**

L'attività è rivolta agli alunni della seguenti scuole:

scuola	n. classi coinvolte	periodo	durata	Giorni settimanali di svolgimento attività
Scuola Sec. 1° grado "G. Leva" di Travedona Monate	9	Febbraio maggio 2017	circa 10 lezioni unisettimanali di 55 min. per classe	<i>Trattandosi di 17 u.o di 55 min. a settimana, l'attività potrà essere svolta tutti i giorni da lunedì a venerdì, probabilmente anche di pomeriggio, secondo calendario da concordare con le docenti di lingua inglese di ciascuna delle tre scuole</i>
Scuola Sec. 1° grado "A. Frank" di Biandronno	3	Febbraio maggio 2017	circa 10 lezioni unisettimanali di 55 min.	
Scuola Sec. 1° grado "Giovanni XXIII" di Varano Borghi	5	Febbraio maggio 2017	circa 10 lezioni unisettimanali di 55 min. per classe	

### FINALITA' E OBIETTIVI DEL PROGETTO:

**Competenza comunicativa:** migliorare la scioltezza nella conversazione, riconoscendo e riproducendo suoni, intonazioni e ritmi di un madrelingua

**Competenza funzionale, lessicale e semantica:** consolidare e ampliare la conoscenza e l'uso di funzioni linguistiche e del lessico direttamente dalla lingua viva e dalla fraseologia attuale di un madrelingua

**Competenza strutturale:** consolidare le strutture linguistiche di domande e risposte, affermazioni e repliche, acquisite nelle lezioni curriculari

Le attività dovranno essere di tipo comunicativo ed interessare prevalentemente l'interazione orale.

RISORSE STRUTTURALI: Aule normali, laboratori linguistici mobili dell'Istituto

DESTINATARI DELL'AVVISO E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI CANDIDATURA:

Possono presentare domanda di candidatura esperti esterni madrelingua inglese in possesso dei requisiti di seguito specificati. **I candidati devono essere persone fisiche individuali** anche appartenenti a Cooperative o Associazioni Culturali.

Contenuto della domanda

L'aspirante deve indicare nella domanda quanto segue:

- 1) le generalità (cognome, nome, luogo e data di nascita, codice fiscale) e recapito;
- 2) titolo di studio posseduto;
- 3) il possesso della cittadinanza italiana o europea;
- 4) il Comune in cui risulta essere iscritto nelle liste elettorali ovvero i motivi per cui non è iscritto;
- 5) di non avere riportato condanne penali
- 6) notizie sull'attività lavorativa e professione attualmente svolta; si precisa che per i candidati che esercitano l'attività di insegnante in altra istituzione scolastica dovrà essere indicata la scuola (statale o paritaria) in cui è svolto il servizio, la materia di insegnamento e se il servizio è prestato a tempo indeterminato o determinato (in questo caso deve essere precisata la scadenza);
- 7) regime fiscale
- 8) luogo, data e firma per esteso.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- 1) Curriculum vitae in formato europeo;
- 2) Dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000 relativa ai titoli posseduti (titolo di studio, eventuale abilitazione) ed eventuali servizi prestati presso istituzioni scolastiche pubbliche o paritarie. L'Amministrazione si riserva di verificare l'effettivo possesso dei titoli dichiarati;
- 3) Copia di un documento di riconoscimento valido al momento della presentazione della domanda;
- 4) Offerta economica.

Termine di presentazione della domanda:

La documentazione inerente la candidatura dovrà essere firmata dall'interessato e dovrà pervenire **entro le ore 10,00 del giorno 03/02/2017**

1. A mano presso l'ufficio protocollo dell'Istituto in Largo Don Lorenzo Milani n. 20 – Travedona Monate in busta sigillata e siglata sul lembo di chiusura che riporti nome e cognome del mittente e la dicitura "contiene candidatura progetto Conversazione Lingua Inglese", negli orari di apertura degli uffici
2. Mediante servizio postale all'indirizzo dell' Istituto (fa fede il timbro postale)
3. Per i possessori di posta certificata, **firmata** e in formato pdf, inviata all'indirizzo pec [vaic833001@pec.istruzione.it](mailto:vaic833001@pec.istruzione.it) .

**L'invio del plico sarà ad esclusivo rischio del mittente, pertanto sarà preso in considerazione il plico che giunge a destinazione entro il termine stabilito dal bando.**

Si precisa quanto segue:

- L'Amministrazione provvederà a redigere una graduatoria che verrà pubblicata all'Albo sul sito dell'Istituto, entro cinque giorni lavorativi dalla scadenza di presentazione delle candidature
- E' facoltà dell'Amministrazione revocare il presente bando di gara qualora vengano a mancare i presupposti per lo svolgimento del corso;
- Per i soggetti dipendenti MIUR a tempo determinato o indeterminato, sarà conferito incarico di collaborazione plurima art. 35 CCNL/2007 comparto scuola;
- Per il soggetto estraneo alla pubblica amministrazione vincitore della gara, sarà proposta la stipula di un contratto di Prestazione d'Opera.
- Il soggetto individuato dovrà prestare la propria opera professionale esclusivamente nei giorni e orari sopra indicati, in compresenza con i docenti curricolari.
- L'esperto designato, al termine dell'incarico dovrà relazionare alla dirigente sulle attività effettivamente svolte, sui risultati conseguiti, dimostrando l'efficacia dell'intervento sulle classi

Cause di esclusione dalla gara

Costituiscono causa di esclusione dalla gara:

- 1) Domanda incompleta (es. mancanza della data, firma ecc.)
- 2) Presentazione della domanda oltre la scadenza del termine.
- 3) Assenza dei seguenti requisiti minimi richiesti
  - Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'U. E.
  - Godimento dei diritti civili e politici
  - Assenza di condanne penali e di provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale
  - Presentazione autocertificazione antipedofilia, ai sensi del D.Lgs.7 marzo 2014, n° 39 art. 2 c. 1 e 2

- possesso di laurea o diploma equipollente o altro titolo di studio strettamente correlato al contenuto della prestazione. Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti d'opera per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo o dei mestieri artigianali, ferma restando la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore (art. 46, comma 1, Legge n.133/2008)

### **Compenso:**

L'amministrazione dell'Istituto Comprensivo, si riserva di contrattare il relativo compenso in base alle proprie disponibilità finanziarie. Indicativamente non si potrà superare il compenso massimo di euro 35,00 lordo (comprensivo di ritenute erariali e contributi di legge) per ciascuna unità oraria di insegnamento (55 minuti).

Il pagamento pattuito sarà liquidato in un'unica soluzione entro il 30/06/2017 previa presentazione di specifica documentazione: **fattura elettronica, relazione sull'attività svolta e sui risultati conseguiti.**

Non è richiesta la fattura nel caso di collaborazione plurima (docente di altra istituzione scolastica statale o paritaria).

### **CRITERI DI SELEZIONE E AGGIUDICAZIONE DELL'INCARICO**

Come da Regolamento interno relativo al reclutamento degli esperti esterni, approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 29/02/2016 con delibera n° 15, verranno osservati i seguenti criteri di selezione:

- Gli esperti esterni cui conferire i contratti sono selezionati mediante valutazione comparativa dalla Dirigente Scolastica la quale potrà avvalersi, per la scelta, della consulenza di persone coinvolte nel progetto.
- Ad ogni singola domanda viene attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:
  - Curriculum del candidato
  - Contenuti e modalità dell'attività professionale e scientifica individuale
  - Precedenti esperienze nell'ambito scolastico
  - Offerta economica
- La valutazione dei candidati terrà conto dei seguenti criteri:
  - Livello di qualificazione professionale e scientifica dei candidati
  - Correlazione tra attività professionale e/o scientifica svolta dal candidato e gli specifici obiettivi formativi dell'insegnamento o dell'attività formativa per i quali é richiesto l'intervento
  - Qualità della metodologia che si intende adottare nello svolgimento dell'incarico
  - Precedenti esperienze didattiche ed esperienza maturata nel settore oggetto dell'incarico
- La procedura comparativa è realizzata mediante l'uso della seguente griglia di valutazione:

<b>1° Macrocrietrio: Titoli di Studio</b>		<b>Punti</b>	
<b>Laurea vecchio ordinamento o Specialistica nuovo ordinamento</b> Attinente alla tipologia di intervento		punti 7	
<b>Laurea TRIENNALE</b> Attinente alla tipologia di intervento		punti 5	
<b>DIPLOMA di Scuola Secondaria di 2^ grado</b> Attinente alla tipologia di intervento		punti 4	
<b>In assenza del titolo di studio (art. 46, c.1, legge 133/2008):</b>			
Maturata esperienza professionale nel campo dell'arte, dello spettacolo, dello sport o dei mestieri artigianali (per attività attinenti l'avviso di selezione) da documentare		Max punti 6 (punti 2 per ogni certificaz)	
<b>2° Macrocrietrio: Titoli Culturali Specifici</b>			
Possesso di certificazioni specialistiche attinenti alla tipologia di intervento		Max punti 6 (punti 2 per ogni certificaz)	
Iscrizione all'Albo professionale attinente alla tipologia dell'intervento		punti 1	
<b>3° Macrocrietrio: Titoli di servizio o Lavoro</b>			
Esperienze lavorative negli ultimi 5 anni presso Istituti scolastici italiani, maturate nel settore specifico di riferimento con alunni 1° ciclo di istruzione (6 – 14 anni)		Max punti 10 (punti 2 per ogni anno scolastico)	
<b>4° Macrocrietrio: Costo</b>			
		<b>ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO</b>	
Compenso lordo per unità oraria di 55 min. (oneri compresi: IVA, IRPEF, CONTRIBUTI, IRAP)		Costo minore tra più candidati	Costo uguale tra più candidati
<i>Punti</i>		<b>10</b>	<b>5</b>
		<b>5</b>	<b>0</b>
		<b>0</b>	

La valutazione degli elementi individuali sarà effettuata ad insindacabile giudizio dell'Istituzione Scolastica in relazione alle proprie esigenze e a discrezione soggettiva

In caso di parità di punteggio complessivo, la scelta sarà determinata secondo il seguente ordine:

- 1) MINOR COSTO;
- 2) COMPETENZE PROFESSIONALI (curriculum);

#### COLLOQUIO:

Entro i successivi 5 giorni dalla pubblicazione della graduatoria sul sito, il candidato che avrà raggiunto il maggior punteggio sarà convocato dalla Dirigente tramite posta elettronica; sulla scorta del curriculum e di quanto emerso in quella sede e della relativa valutazione discrezionale che verrà formalizzata, si procederà alla scelta definitiva del contraente ai fini dell'assegnazione dell'incarico.

L'aggiudicatario, con la sottoscrizione del contratto, assumerà gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 comma 8 della legge n.136/2010 e dovrà comunicare gli estremi identificativi del conto corrente dedicato nonché generalità e codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nei termini previsti dalla legge; la mancata comunicazione dei suddetti dati, comporta l'immediata risoluzione del contratto.

#### ALTRE INFORMAZIONI:

1. L'Istituzione Scolastica si riserva di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta pervenuta, purché ritenuta valida e giudicata congrua rispetto al mercato e conforme al presente avviso di gara; ed eventualmente di non procedere a nessuna aggiudicazione qualora le offerte non siano ritenute idonee o presentino un costo troppo elevato rispetto al mercato ed alle disponibilità finanziarie dell'Istituto, senza che per questo possa sollevarsi eccezione o pretesa alcuna da parte dei concorrenti stessi.
2. Resta facoltà di questa Istituzione Scolastica chiedere eventuali chiarimenti per iscritto, se resi necessari ad attestare la regolarità della documentazione esibita, nonché effettuare le verifiche, anche a campione, relativamente alla sussistenza in capo ai concorrenti di tutti i requisiti richiesti; l'eventuale difformità rispetto a quanto dichiarato in sede di gara comporterà le conseguenze di natura penale previste dalla legge in caso di dichiarazioni mendaci, e per il professionista prescelto, anche la decadenza dall'aggiudicazione in favore del secondo in graduatoria.
3. E' fatta salva la facoltà di questa Istituzione Scolastica di recedere dal contratto qualora la verifica delle attività svolte rivelasse inadempimento della prestazione.

#### **Trattamento dei dati personali – Informativa**

Ai sensi dell'art. 13 D.lgs 196/03 si informa che:

- a) Le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento sono inerenti alla procedura di quanto oggetto del presente bando, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.
- b) Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto potrà comportare la mancata prosecuzione della fase precontrattuale o la mancata o parziale esecuzione del contratto.
- c) Il trattamento dei dati avviene attraverso il sistema informatizzato e mediante archivi cartacei.
- d) Titolare del trattamento dei dati è la Dirigente Scolastica.
- e) Incaricati del trattamento dei dati sono il Direttore dei servizi generali e amministrativi e gli assistenti amministrativi, oltre ai soggetti eventuali componenti della commissione di valutazione delle offerte.
- f) I diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui all'art. 7 del D.lgs 196/03.

Per esercitare i diritti previsti all'art. 7 del codice della Privacy, l'interessato dovrà rivolgere richiesta scritta indirizzata alla Dirigente Scolastica dell'I.C. G. Leva di Travedona Monate, Largo Don L. Milani n. 20 e-mail [vaic8333001@pec.istruzione.it](mailto:vaic8333001@pec.istruzione.it)

Responsabile del procedimento: Dirigente Scolastica  
Responsabile dell'attività istruttoria: Direttore s.g.a. Linda Occhiuzzi

Il presente Avviso di selezione è pubblicato in data odierna sul sito dell'Istituto [www.ictravedonamonate.gov.it](http://www.ictravedonamonate.gov.it)

LA DIRIGENTE SCOLASTICA  
*Prof.ssa Ilva Maria Cocchetti*  
Firmato digitalmente

#### **Per la presentazione della candidatura possono essere utilizzati i seguenti modelli allegati**

All. A - Domanda di partecipazione

All. B - Dichiarazioni sostitutive di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000

All. C - Offerta economica

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE**

ALLA DIRIGENTE SCOLASTICA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE G.LEVA  
TRAVEDONA MONATE (VA)

**OGGETTO: Domanda di partecipazione alla selezione per l'individuazione di collaboratori esterni per la realizzazione del PTOF a.s. 2016/2017**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_ Nato a \_\_\_\_\_

(Prov \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_ via

\_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_ Telefono \_\_\_\_\_

cell. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

CHIEDE

di partecipare alla selezione per l'individuazione degli esperti esterni per la realizzazione del Progetto di Lingua inglese "**Conversazione in lingua inglese scuole secondarie 1° grado**" a.s. 2016/2017

**e dichiara** di essere disponibile a svolgere l'incarico senza riserva e secondo il calendario predisposto dal gruppo di progettazione assicurando altresì la propria presenza negli incontri propedeutici all'inizio delle attività ed eventuali manifestazioni e/o incontri conclusivi del Progetto.

Titoli posseduti:

1° Macrocrieterio: Titoli di Studio	Punti ATTRIBUTI (da compilare a cura della commissione)
<b><i>In assenza del titolo di studio specifico (art. 46, c.1, legge 133/2008):</i></b>	
Maturata esperienza professionale nel campo dell'arte, dello spettacolo, dello sport o dei mestieri artigianali (per attività attinenti l'avviso di selezione) <u>da documentare</u> ..... ..... ..... ..... .....	

<b>2° Macrocrietrio: Titoli Culturali Specifici</b>	
Possesso di certificazioni specialistiche attinenti la tipologia di intervento .....	
Iscrizione all'Albo professionale attinente la tipologia dell'intervento .....	
<b>3° Macrocrietrio: Titoli di servizio o Lavoro</b>	
Esperienze lavorative negli ultimi 5 anni presso Istituti scolastici italiani, maturate nel settore specifico di riferimento del progetto, con alunni 1° ciclo di istruzione (6 – 14 anni) ..... ..... ..... .....	
<b>4° Macrocrietrio: costo</b> (non compilare)	ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO
	totale punteggio attribuito

Allega:

- 1) Curriculum-vitae
- 2) Autocertificazione con fotocopia del documento di identità in corso di validità (Allegato B)
- 3) Offerta economica (Allegato C)
- 4) Proposta progettuale personale

Altra documentazione utile :

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

=====

RISERVATO ALL'UFFICIO

data .....

COMMISSIONE INTERNA  
VALUTAZIONE CANDIDATURE

.....  
.....  
.....



con contratto a tempo determinato (per i docenti non di ruolo)

materia di insegnamento \_\_\_\_\_

scadenza contratto: \_\_\_\_\_

### **REGIME FISCALE**

di essere dipendente da altra Amministrazione Statale (1)

(1) Specificare quale. In ottemperanza al D. Leg.vo 165/01 è necessaria l'autorizzazione preventiva dell'Ente di appartenenza per il conferimento dell'incarico.

di essere lavoratore autonomo / libero professionista in possesso di partita IVA  
n. \_\_\_\_\_ e di rilasciare regolare fattura elettronica;

di essere iscritto alla cassa di previdenza del competente ordine professionale e di emettere fattura con addebito del 2% a titolo di contributo integrativo.

di essere iscritto alla gestione separata dell'INPS (ex Legge 335/95) e di emettere fattura con addebito a titolo di rivalsa del 4%.

di svolgere una prestazione occasionale soggetta a ritenuta d'acconto (20%).

Dichiara a tal fine che, alla data odierna, sommando i compensi per lavoro autonomo occasionale percepiti da tutti i committenti nell'anno corrente, al netto di eventuali costi, non ha superato il limite annuo lordo di € 5.000,00.

che l'attività svolta è una collaborazione coordinata e continuativa a progetto con iscrizione alla gestione separata INPS di cui all'art. 2, c. 26, l. 08/08/95, n° 335 .

di svolgere la prestazione autonomamente ma, per quanto riguarda l'emissione di fattura elettronica, di appoggiarsi alla Cooperativa / Associazione culturale sotto indicata, di cui fa parte:

Ragione Sociale: \_\_\_\_\_

Sede legale \_\_\_\_\_ C.F./P.I. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Legale rappresentante \_\_\_\_\_

CF \_\_\_\_\_

e in caso di affidamento dell'incarico, si impegna a presentare la dichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3, legge 13/08/2010, n. 136, come modificata dal decreto legge 12/11/2010, n. 187 convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 17/12/2010, n. 217 (conto corrente dedicato) e dichiarazione ai fini della certificazione DURC.

Il/la sottoscritto/a dichiara inoltre di aver preso visione della disciplina vigente in materia di protezione dei dati personali di cui al Decreto Legislativo 30.6.2003, n. 196 e dei propri diritti nello specifico ambito, riportati nel bando.

\_\_\_\_\_  
(luogo e data)

\_\_\_\_\_  
(firma)

***(Allegare Fotocopia fronte-retro del documento di identità in corso di validità)***



